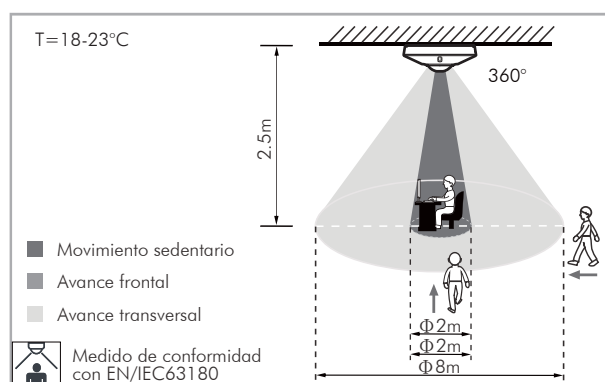


## 3 INSTALACIÓN Y CABLEADO

**!** Por favor, desconecte por completo la corriente y lea todo el manual de instrucciones antes proceder con la instalación.

### 3.1 Seleccione una ubicación adecuada

3.1.1 KDP-3 S puede ser instalado a una altura de 2 - 3 m., pero se recomienda instalarlo a una altura de 2,5 m. para obtener una señal de detección óptima, el rango de detección puede alcanzar hasta un diámetro de 8 m. en un ángulo de detección de 360° (Ver figura 0.2).



Altura	Avance transversal	Avance frontal	Movimiento sedentario
2.0m	Φ7m	Φ2m	Φ4m
2.5m	Φ8m	Φ2m	Φ2m
3.0m	Φ9m	Φ2m	/

FIG. 2

3.1.2 Preste atención a la dirección mientras camine cuando realice la prueba de procedimiento. El movimiento será más sensible a través del detector y menos sensible al movimiento directamente hacia al detector, lo que reducirá la cobertura de detección (Ver figura 3).

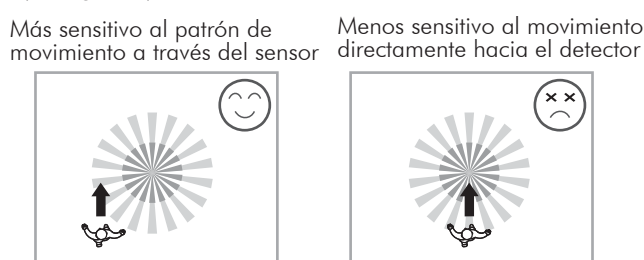


FIG. 3

### 3.1.3 Consejos útiles para la instalación

Dado que el detector responde a los cambios de temperatura, por favor, evite las siguientes condiciones (Ver figura 4):

- Evite colocar el detector de movimiento en espacios donde haya objetos que se puedan mover por el viento, como cortinas, plantas altas, jardines en miniaturas, etc.
- Evite dirigir el detector hacia objetos cuyas superficies sean altamente reflectante, como espejos, monitores, etc.
- Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aire acondicionado, respiraderos, secadores, luces, etc.

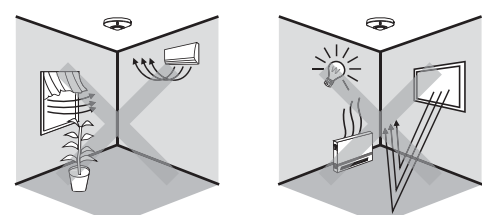


FIG. 4

### 3.2 Funciones

KDP-3 S es un detector esclavo que se puede utilizar tanto como para detectar como para transferir señales de detección a otro detector maestro (KDP3 360 FP) para una apropiada expansión de su rango de detección. Cuando KDP-3 S detecta un movimiento, los salidas del detector esclavo del terminal "S", modelo 230VAC / enviará pulsos de 1 seg. de duración mientras que el LED rojo se encenderá durante 1.5 seg. a modo de indicador visual, se necesita un intervalo de 7.5 seg. para el siguiente disparo. Se podrán conectar de manera simultánea un Máx. de 10 modelos KDP-3 S a un detector maestro. La carga de conexión del detector de maestro solo actuará de acuerdo a su propia configuración maestro.

### 3.3 Cableado

La operación Maestra / Esclava (Se podrán conectar un Máx. De 10 detectores esclavos a un terminal R / S maestro) (véase la FIG. 5).

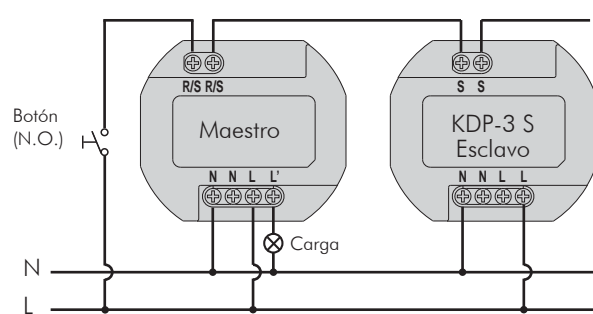


FIG. 5

### 3.4 Procedimiento de instalación

#### 3.4.1 Montaje de empotrado con caja de conexiones estándar europeo

3.4.1.1 Quite el marco decorativo del KDP-3 S, para colocar la cabeza del detector en un lugar aparte de su caja eléctrica, y desenrosque sus 4 tornillos de sujeción (Ver figura 6).

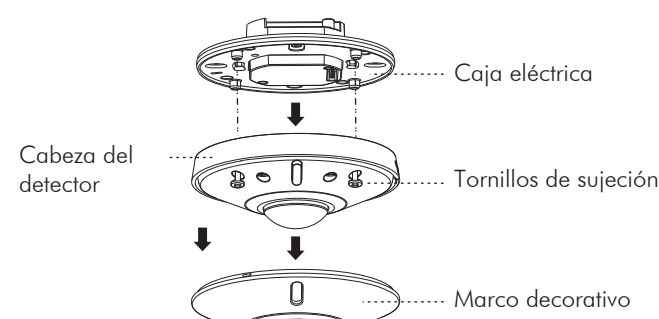


FIG. 6

3.4.1.2 Tire de los cables CA de alimentación de la caja de conexiones estándar europeo (Ver figura 7), luego quite de 6 a 8 mm. del revestimiento de esos cables para realizar un cableado (Ver figura 5).

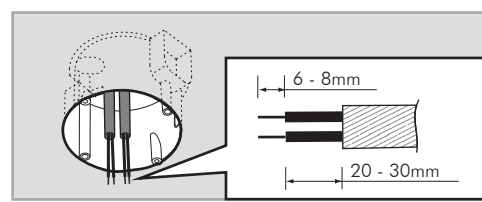


FIG. 7

3.4.1.3 Fije la caja de alimentación a la caja de conexiones estándar europeo con 2 tornillos (Véase FIG.8).

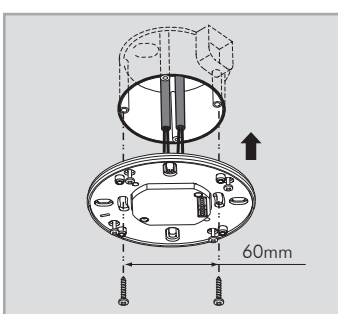


FIG. 8

3.4.1.4 Fije la cabeza del detector en la caja de energía mediante la inserción de sus cuatro tornillos de sujeción en sus agujeros correspondientes, y luego cúbralo con el marco decorativo (Ver figura 6).

3.4.1.5 Restaurar la fuente de alimentación.

#### 3.4.2 Montaje empotrado con caja de bornes KDP3/5 (compra opcional)

3.4.2.1 Para instalar el detector, por favor, perforar un agujero con un diámetro de 65 mm en el techo y mantenga el cable de alimentación en el exterior. Por favor, quite aproximadamente de 6 a 8 mm. de revestimiento de cables para realizar un cableado (Ver figura 9).

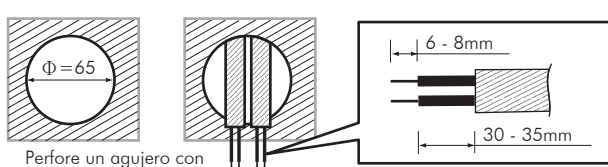


FIG. 9

3.4.2.2 Utilice la llave para romper la junta de goma en la KDP3/5, luego introduzca los cables a través de él (Ver figura 10).

3.4.2.3 Por favor, observe la ilustración de la figura 5 para obtener el cableado correcto y luego atornillar el KDP3/5 con fuerza.

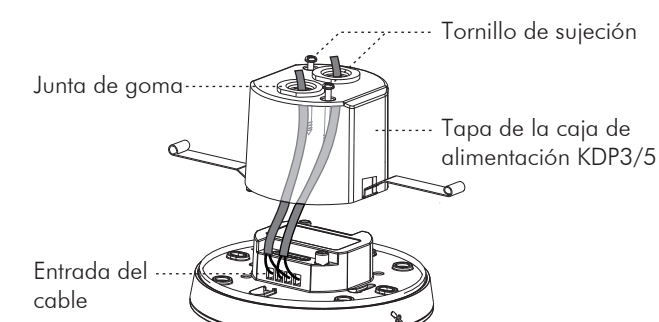


FIG. 10

3.4.2.4 Cierre el detector con las dos pinzas, e insértelo en el orificio previamente perforado en el en el techo (Ver figura 11).

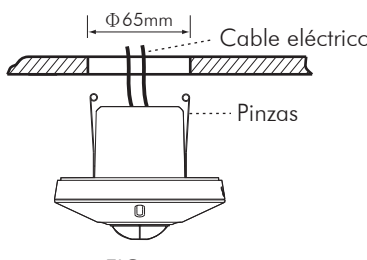


FIG. 11

3.4.2.5 Restablezca la corriente eléctrica.

#### 3.4.3 Montaje para superficie con caja de conexiones KDP3/5 FP (compra opcional)

3.4.3.1 Hay 4 pares agujeros con diversas distancias de 41 mm. a 85mm. en la cubierta inferior de la caja de conexiones, la cual se puede combinar con KDP3/5 FP para diferentes aplicaciones de montaje (Ver figura 12-A). Seleccione dos cifras idénticas a ambos extremos y a una distancia adecuada para una fijación apropiada. (Ver figura 12-A).

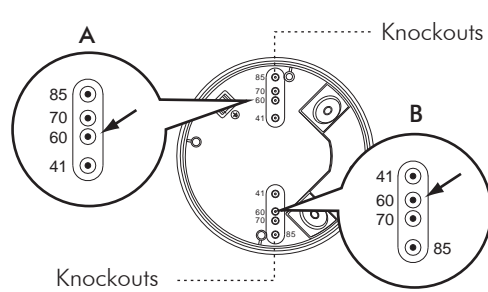


FIG. 12-A

Nº.	A	B	La distancia entre A y B
1	41	41	41mm
2	60	60	60mm
3	70	70	70mm
4	85	85	85mm

FIG. 12-B

3.4.3.2 Para alimentar los cables de alimentación CA pódese por el lateral de la caja de conexiones, por favor, utilice los alicates de corte para romper la entrada del cable con un golpe seco, a continuación, inserte los cables en la caja de conexiones para que la electricidad pase a través de ellos. Pele aproximadamente de 6 a 8 mm. del revestimiento de los cables para un cableado apropiado (Ver figura 13).

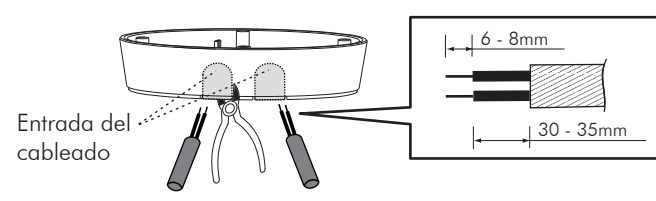


FIG. 13

3.4.3.3 Elija los alicates adecuados para para fijar la caja de conexiones KDP3/5 FP en la superficie seleccionada, en este caso, en la placa de techo con 2 tornillos de madera para unirlos con la arandela de goma (Ver figura 14).

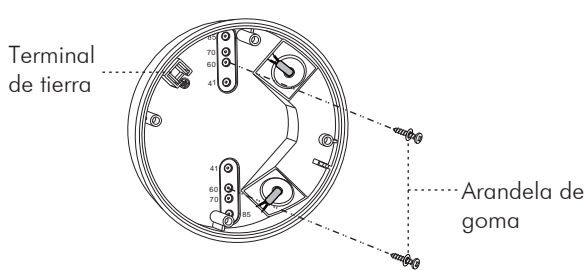


FIG. 14

3.4.3.4 Inserte los 4 tornillos de sujeción en los orificios correspondientes para fijarlos a la placa del detector, estos tornillos les proporcionarán una mayor comodidad en instalaciones futuras (Ver figura 15).

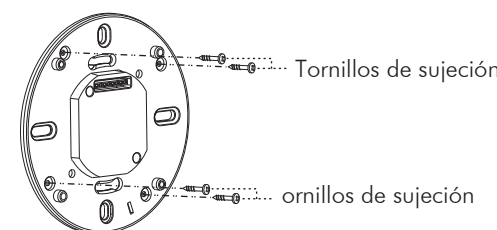


FIG. 15

3.4.3.5 Consulte los diagramas de cableado para la conexión correcta (Ver figura 5). Hay un agujero cuadrado en la placa de fijación, cuando ponga esta placa de fijación en la caja de conexiones, por favor, ajuste la salida protuberante de dicha caja de conexiones (Ver figura 16), a continuación, fije la cabeza del detector en la caja eléctrica tras la figura 6 y ensámblalos con los 4 tornillos de fijación.

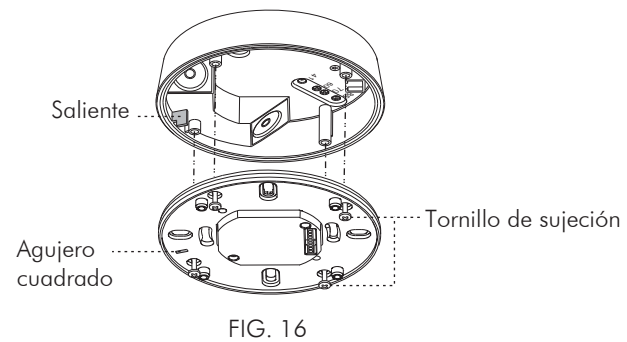


FIG. 16

3.4.3.6 Cubra el detector con el marco decorativo y restaure la fuente de alimentación.

## 4 OPERACIÓN Y FUNCIONES

### 4.1 Uso de Cubierta de lente

4.1.1 KDP-3 S ofrece 2 cubiertas de lentes para enmascarar el área de detección no deseada. Cada escudo posee 2 capas, donde cada capa incluye 6 pequeñas piezas protectoras, pudiendo cubrir cada una de ellas un área de detección de 30°. Por ejemplo, para instalar el detector a una altura de 2,5 m., la distancia de detección puede alcanzar hasta 2 m. de diámetro si se han utilizado los escudos completos de lentes, y hasta 6 m de diámetro si solamente se ha utilizado capa de lente protectora (Ver figura 17).

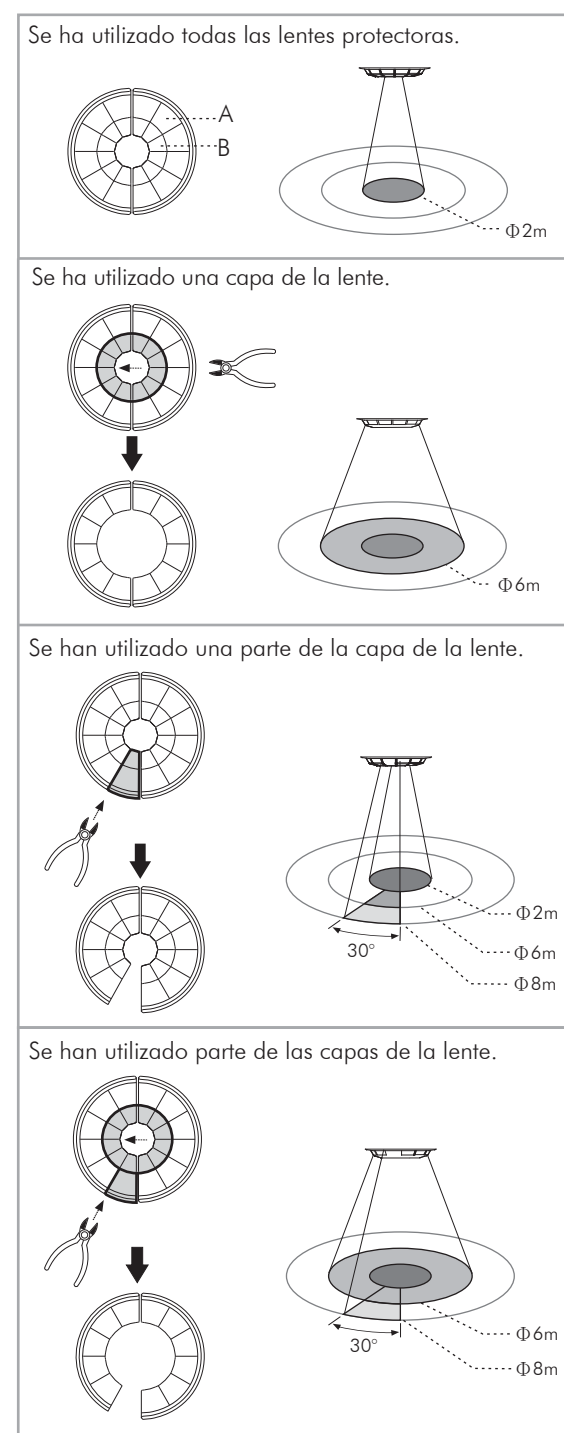


FIG. 17

- La parte sombreada de la lente protege, como se muestra en la figura 17, por lo tanto necesita ser acordada.

4.1.2 Fijación para la cubierta de lente: Hay un gancho circular en la parte posterior del marco decorativo, además, el escudo de la lente está diseñado con una ranura circular. La cubierta de la lente se puede montar al unirse a la ranura con su correspondiente gancho en el marco decorativo (Ver figura 18-A y la figura 18-B).

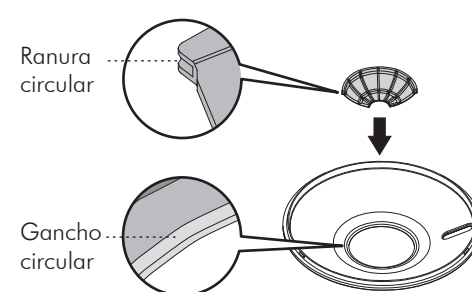


FIG. 18-A



FIG. 18-B

### 4.2 Prueba de pasos (El ajuste de Lux no es válido)

El propósito de la realización de esta prueba es comprobar y ajustar la cobertura de detección. Fije el mando Hora del detector maestro en el modo "Test", a continuación, llevar a cabo un par de paseos a modo de prueba.

**NOTA**  
Se tarda aproximadamente unos 60 seg. para que el detector entre en funcionamiento una vez que se le suministra potencia, entonces funcionará correctamente para llevar a cabo una prueba, un leve paseo servirá.

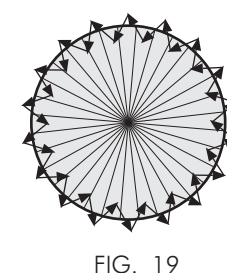


FIG. 19

### Procedimiento de prueba

- La persona encargada de realizar la prueba debe estar dentro de la cobertura de detección.
- Encienda la toma de electricidad.
- KDP-3 S toma aproximadamente 60 seg. en entrar en funcionamiento con el LED rojo encendido, entonces se apagará después del periodo de aviso.
- Camine desde el exterior a través del patrón de detección hasta que el LED rojo se encienda durante aprox. 2 segundos y luego se apague, el siguiente disparo debe ser en un intervalo de 2 segundos (Ver figura 19).
- Ajuste la cubierta de la lente en el rango de detección deseado.
- Repita los pasos 4.2.4 y 4.2.5 hasta que se ajuste a los deseos del usuario.

## 5 SOLUCIÓN DE PROBLEMA

Cuando KDP-3 S funcione anormalmente, por favor revise los problemas y soluciones que sugerimos en la siguiente tabla.

Problema	Posible causa	Solución recomendada
La luz del LED no se enciende	1. La alimentación no se enciende. 2. Supera el rango de detección.	1. Conecte la alimentación. 2. Camine en un rango de detección eficaz, aprox. en un diámetro de 8m.
No se puede ampliar el rango de detección de KDP-3 S cuando está conectado al detector de maestro	1. El detector de Maestro el detector esclavo no están correctamente conectados. 2. El detector maestro está configurado incorrectamente, por lo que la carga y la es deficiente.	1. Conecte los cables acorde a los diagramas eléctricos facilitados. 2. Ajuste la configuración de Hora y Lux para activar la carga en función al detector de activación para dichos propósitos.
Se ha provocado un defecto	Hay fuentes de calor, objetos muy reflectantes o cualquier objeto que puede dejarse llevar por el viento dentro de la cobertura de detección.	Evite dirigir el sensor detector hacia fuentes de calor, tales como aires acondicionados, ventiladores eléctricos, calentadores o cualquier superficie altamente reflectante. Asegúrese de que no haya objetos oscilantes dentro de la cobertura de detección.



KDP-3 S  
Detector de Presencia Versión Esclavo  
Detector de Presença Slave  
Détection de Présence Version Esclavo  
Presence Detector Slave Version



## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal	230V ~ ±10% 50 / 60 Hz
Rango de detección	360° circular, desde 8 m. a una altura de 2.5 m.
Temperatura de operación	0 °C a +45 °C (Uso interno) -20 °C to +45 °C (Uso externo)

Protección medioambiental	Clase II IP40 (Montaje empotrado con cubierta protectora KDP3/5 y caja de conexiones estándar europea) IP54 (Superficie para montaje con caja de conexiones KDP3/5 FP)
---------------------------	--

La instalación y el montaje de equipos eléctricos debe ser realizadas por un electricista cualificado. Póngase en contacto con un electricista cualificado en caso de fallo o de avería.

## 1 CONTENIDO DEL PAQUETE

Diseño	Artículo	Cantidad
	Detector	1
	Tornillo Φ3 x 16 mm	2
	Cubierta de lente	2
	Manual	1

### Accesorios de compra opcional

Diseño	Artículo	Cantidad
	Caja de conexiones KDP3/5 FP	1
	Tornillos de sujeción Φ3 x 15 mm	4
	Tornillo de madera Φ4 x 25.4 mm	2

Diseño	Artículo	Cantidad
	Cubierta de la caja de alimentación KDP3/5	1

## 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

KDP-3 S es un detector de presencia esclavo que se puede utilizar para detectar y transferir señales al detector maestro de KDP3 360 FP para una mayor expansión en el rango de detección.

### 2.1 Características

- Su amplia cobertura de detección puede alcanzar un diámetro de 8 m.
- Disponible en varios modos de montaje, por ejemplo, montaje en superficie y montaje empotrado, pudiendo ser montado acorde a las caja de conexiones estándar europea.
- Para ampliar el rango de detección a través de la conexión del detector esclavo a otro detector maestro, puede conectar entre sí un máx. de 10 detectores esclavos.
- Un LED rojo le indicará la detección de movimiento a través de su parpadeo.
- Los accesorios KDP3/5 FP y KDP3/5 se pueden adquirir opcionalmente según el requisito de montaje real que se disponga.

### 2.2 Dimensiones

- KDP-3 S : Φ110 x 55 mm. (Ver FIG.1-A)

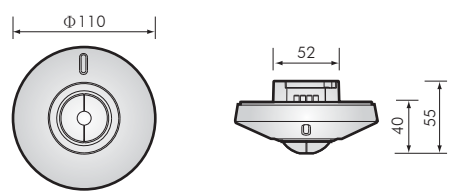


FIG.1-B

- Detector con caja de conexiones KDP3/5 FP (Compra opcional) (Ver FIG.1-B)

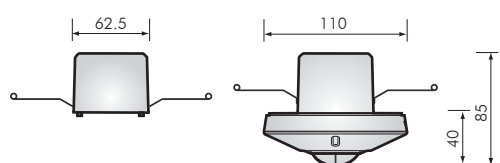


FIG.1-B

- Detector con cubierta para la caja de energía KDP3/5 (Compra opcional) (Ver FIG.1-C)

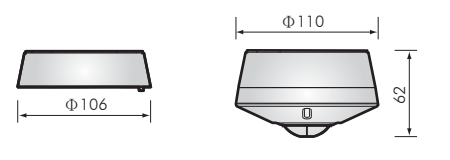


FIG.1-C

### KDP-3 S

#### Detector de Presencia Versión Esclavo KOBAN

**GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE**  
3 años/años/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.  
P- T.E.I. garantit este appareil contre defettes de fábrica ate 3 años.  
F- T.E.I. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication.  
GB- T.E.I. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, SL  
Polígono industrial, Nave 18  
E-33199 Granda - Siero (Asturias) España  
Teléfono: (+34) 985 793 204  
Fax: (+34) 985 986 341  
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo

**BOER**





## KDP-3 S

Detector de Presença Versión Esclavo  
Detector de Presença Slave  
Décteur de Présence Version Esclave  
Presence Detector Slave Version



## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão nominal	230V~±10% 50 / 60Hz
Faixa de detecção	360° circular, até $\Phi$ 8 m a uma altura de 2,5 m
Temperatura de operação	0°C a +45°C (uso interno) -20°C a +45°C (uso externo)
Proteção ambiental	Classe II IP40 (montagem embutida com uma tampa para caixa de alimentação KDP3/5 e caixa de junção para padrões europeus) IP54 (montagem de superfície com caixa de alimentação KDP3/5 FP)

A instalação e montagem do equipamento elétrico deve ser executada por electricistas qualificados. Contate um electricista qualificado em caso de falhas ou quebra.

## 1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

## KDP-3 S

Padrão	Item	Quantidade
	Detector	1
	Parafuso 3 x 16 mm	2
	Proteção da lente	2
	Manual	1

## Acessórios para compra opcional

Padrão	Item	Quantidade
	Caixa de junção KDP3/5 FP	1
	Parafusos 3x15mm	4
	Parafuso para madeira 4 x 25,4 mm	2

Padrão	Item	Quantidade
	tampa para caixa de alimentação KDP3/5	1

## 2 DESCRIÇÃO DE PRODUTO

KDP-3 S é um detector tipo slave que pode ser usado para detectar e transmitir sinais detectáveis para detectores master KDP3 360 FP a fim de expandir a faixa de detecção.

## 2.1 Características

- Ampla cobertura de detecção que pode alcançar até 8m de diâmetro.
- Disponível em vários métodos de montagem, tais como a montagem de superfície e a montagem embutida, além de ser compatível com caixas de junção para padrões europeus.
- Para aumentar a faixa de detecção, basta conectar o detector slave ao detector master. Podem ser conectados até 10 detectores.
- Possui LED integrada na cor vermelha para indicar a detecção de movimento.
- Os acessórios KDP3/5 FP e KDP3/5 podem ser comprados à parte, de acordo com os requerimentos de montagem atuais.

## 2.2 Dimensão

- KDP-3 S :  $\Phi$  110 x 55mm (veja a figura 1-A)

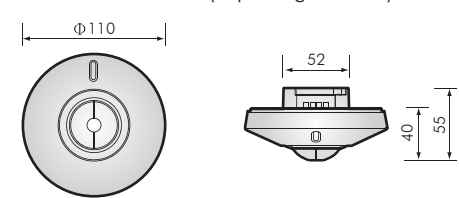


Figura 1-A

- Detector com tampa para caixa de alimentação KDP3/5 (compra opcional) (Veja a figura 1-B)

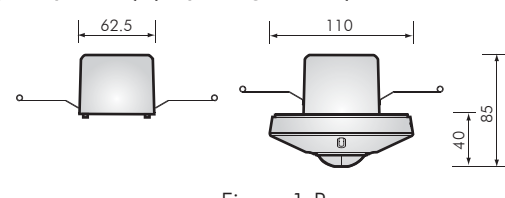


Figura 1-B

- Detector com caixa de junção KDP3/5 FP (compra opcional) (Veja a figura 1-C)

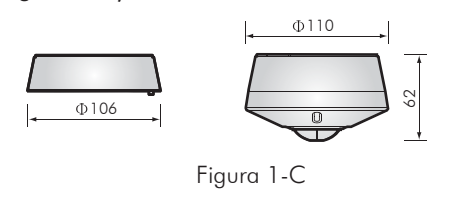


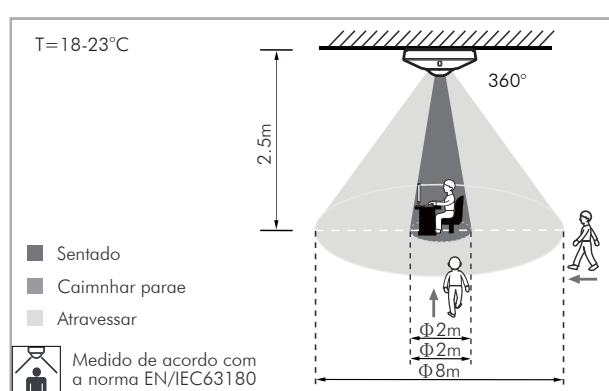
Figura 1-C

## 3 INSTALAÇÃO E FIAÇÃO

Por favor, desligue a fonte de energia por completo e leia cuidadosamente todo o manual de instrução antes da instalação. AAC

## 3.1 Seleccione um local apropriado

- 3.1.1 KDP-3 S pode ser instalado a uma altura de 2 – 3m. O recomendado é instalar o detector a uma altura de 2,5m para obter um resultado de detecção mais otimizado. A faixa de detecção pode alcançar até 8m de diâmetro e um ângulo de detecção de até 360° (Veja a figura 2).



Altura	Atravessar	Caimnhar parae	Sentado
2.0m	$\Phi$ 7m	$\Phi$ 2m	$\Phi$ 4m
2.5m	$\Phi$ 8m	$\Phi$ 2m	$\Phi$ 2m
3.0m	$\Phi$ 9m	$\Phi$ 2m	/

Figura 2

- 3.1.2 Preste atenção na direção do percurso enquanto estiver fazendo o teste. O detector é mais sensível a movimentos menos centrais, isto é, movimentos detectados em suas proximidades. O sensor é, no entanto, menos sensível quando o movimento é efetuado diretamente em sua direção, o que irá reduzir sua cobertura de detecção (Veja figura 3).

Mais sensível a movimentos  
Percurso em suas proximidades

Menos sensível a movimentos  
Percurso diretamente em sua direção

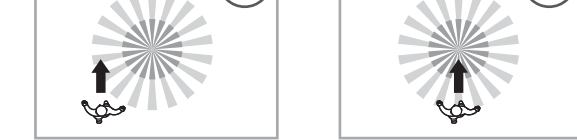


Figura 3

## 3.1.3 Dicas úteis para instalação

- Uma vez que o detector responde o mudanças de temperatura, por favor, evite as seguintes condições (Veja a figura 4):
- Evite deixar o detector apontado diretamente para objetos que possam balançar em contato com o vento, tais como cortinas, plantas altas, jardins de miniatura, etc.
  - Evite deixar o detector apontado diretamente para objetos cuja superfície possa ser bastante reflexiva, tais como espelhos, monitores, etc.
  - Evite instalar o detector próximo a fontes de calor, tais como aquecedores, ar-condicionado, além de secadoras, lâmpadas, etc.

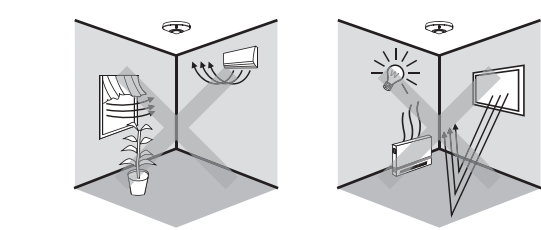


Figura 4

## 3.2 Função

KDP-3 S é um detector slave que pode ser usado para detectar e transmitir sinais detectáveis a detectores master (KDP3 360 FP) a fim de expandir a faixa de detecção. Quando KDP-3 S detecta algum movimento, o terminal "S" de saída do detector slave registra 230VAC/1s de sinais de impulso e a LED vermelha liga por 1.5s para indicar detecção. É preciso um intervalo de 7.5s até o próximo disparador. Podem ser conectados até 10 detectores. A potencia de ligação do detector master age somente de acordo com as configurações do detector master.

## 3.3 Fiação

Operação slave/master (O número máximo de detectores que podem estar conectados ao terminal R/S do detector master é de 10) (Veja a figura 5).

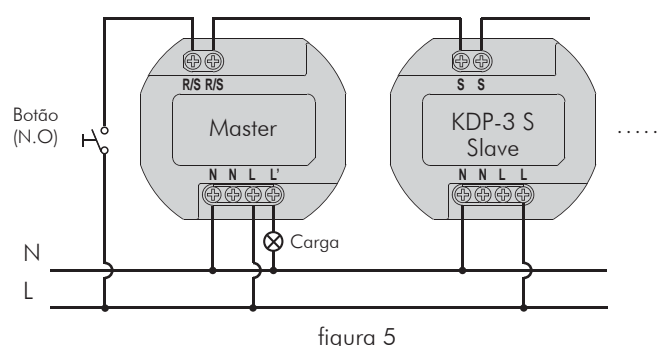


figura 5

## 3.4 Procedimento de instalação

## 3.4.1 Montagem embutida com caixa de junção para padrão europeu

- 3.4.1.1 Retire a estrutura decorativa do KDP-3 S. Em seguida, desencaixe a cabeça do detector da caixa de alimentação, extractando os 4 parafusos (Veja a figura 6).

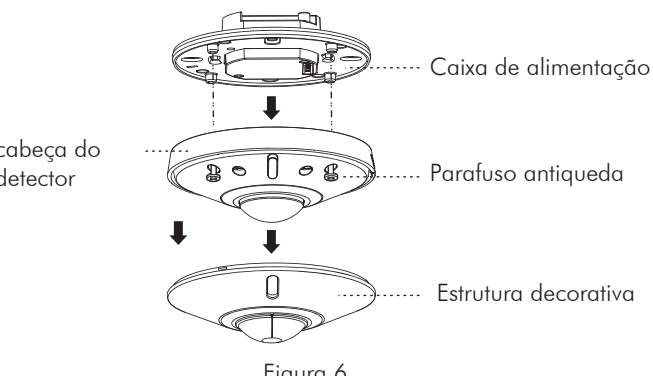


Figura 6

- 3.4.1.2 Puxe os cabos de potencia AC da caixa de junção para padrões europeus (Veja a figura 7) e, em seguida, descasque 6 – 8 mm de revestimento dos cabos para a fiação (Veja a figura 5).

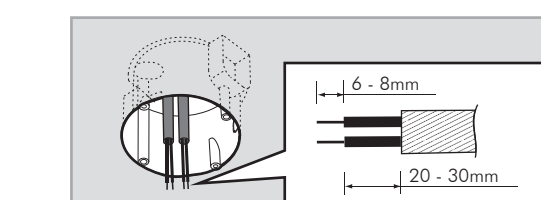


Figura 7

- 3.4.1.3 Fixe a caixa de alimentação na caixa de junção para padrões europeus com 2 parafusos (Veja a figura 8).

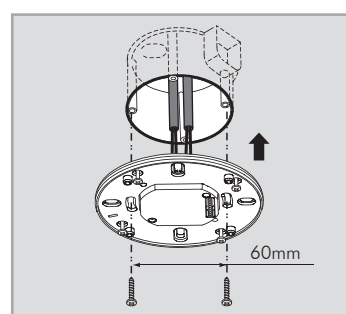


Figura 8

- 3.4.1.4 Fixe a cabeça do detector na caixa de alimentação, inserindo seus parafusos nos orifícios correspondentes, e, em seguida, cubra a estrutura decorativa (Veja a figura 6).

- 3.4.1.5 Restaure a fonte de alimentação.

## 3.4.2 Montagem embutida com tampa para caixa de alimentação KDP3/5 (Compra opcional)

- 3.4.2.1 Para instalar o detector, por favor, perfure um buraco com diâmetro de 65mm no teto e mantenha o cabo elétrico para fora. Por favor, descasque 6-8mm do revestimento do cabo para fiação (Veja a figura 9).

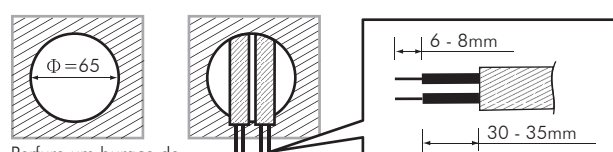


Figura 9

- 3.4.2.2 Use a chave de fenda para quebrar a vedação de borracha em KDP3/5 e, em seguida, passe os cabos através dele (Veja a figura 10).

- 3.4.2.3 Por favor, consulte a ilustração da figura 5 para a fiação correta e, então, parafuse o KDP3/5 firmemente.

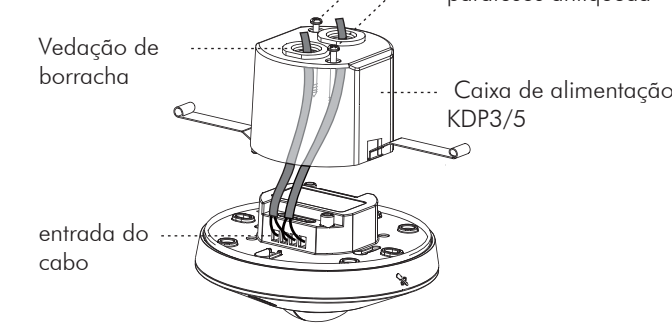


Figura 10

- 3.4.2.4 Feche as duas molas e insira o detector no orifício perfurado no teto (Veja a figura 11).

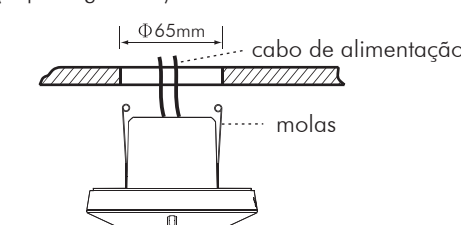


Figura 11

- 3.4.2.5 Restaure a fonte de energia.

## 3.4.3 Montagem de superfície com caixa de junção KDP3/5 FP (Compra opcional)

- 3.4.3.1 Existem 4 pares de conectores de distâncias diferentes, que variam de 41mm a 85mm na tampa traseira da caixa de junção KDP3/5 FP e pode ser selecionada para aplicações de montagem diferentes (Veja a figura 12-A). Seleccione duas figuras da mesma em ambas as extremidades para a distância correspondente para a fixação (Veja a figura 12-B).

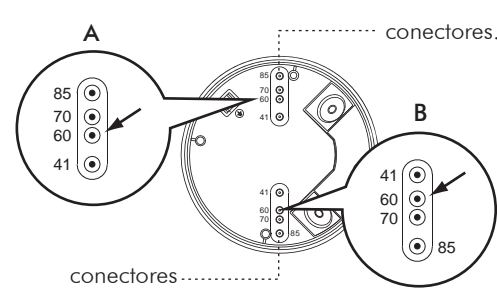


Figura 12-A

NO.	A	B	A distância entre A e B
1	41	41	41mm
2	60	60	60mm
3	70	70	70mm
4	85	85	85mm

Figura 12-B

- 3.4.3.2 Para alimentar os cabos de potência AC através da lateral da caixa de junção, por favor use os alicates de corte para romper os conectores da entrada do cabo na lateral da caixa de junção e, em seguida, insira os cabos na caixa de junção, alimentando-os. Descasque 6 – 8mm do revestimento do cabo para fiação (Veja a figura 13).

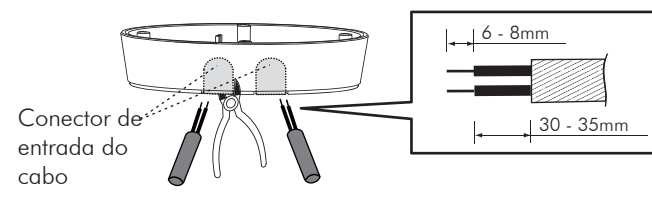


Figura 13

- 3.4.3.3 Escolha os conectores apropriados para fixar a caixa de junção KDP3/5 FP na superfície da placa com a ajuda de 2 parafusos para madeira, anexados com a arruela de borracha (Veja a figura 14).

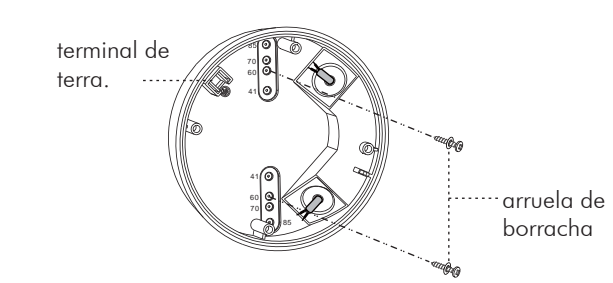


Figura 14

- 3.4.3.4 Insira 4 parafusos antiqueda nos orifícios correspondentes da placa de fixação do detector. Os parafusos não vão cair e, por isso, as instalações subsequentes serão mais convenientes (Veja a figura 15).

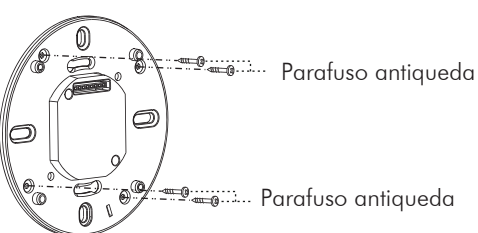


Figura 15

- 3.4.3.5 Consulte os diagramas de fiação para a conexão correta dos fios (veja a figura 5). Há um buraco em formato de quadrado na chapa de fixação. Ao colocar a chapa de fixação na caixa de junção, por favor encaixe o fillister na saliência da caixa de junção (veja a figura 16) e, em seguida, fixe a cabeça do detector na caixa de alimentação seguindo a figura 6 e monte-a com 4 parafusos antiqueda.

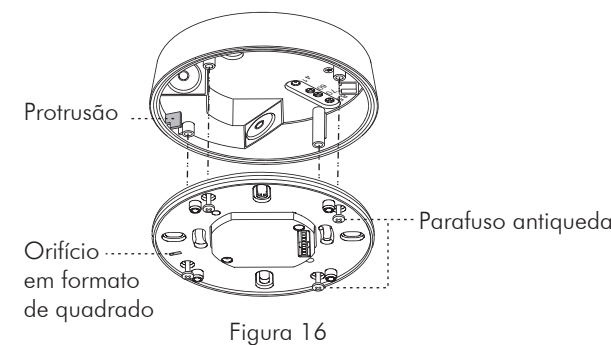


Figura 16

- 3.4.3.6 Cubra a estrutura decorativa do detector e restaure a fonte de energia.

## 4 OPERAÇÃO E FUNÇÃO

## 4.1 Uso da proteção da lente

- 4.1.1 KDP-3 S oferece 2 proteções de lente para mascarar a área de detecção indesejada. Cada proteção de lente tem 2 camadas e cada camada inclui 6 pequenas peças de proteção, sendo que cada peça de proteção pode cobrir 30° da área de detecção. Por exemplo, para instalar o detector a uma altura de 2,5m, a faixa de detecção pode alcançar até 2m de diâmetro se todas as proteções de lente tiverem sido usadas e até 6m de diâmetro se somente a camada A da proteção de lente tiver sido usada (Veja as figuras 17).

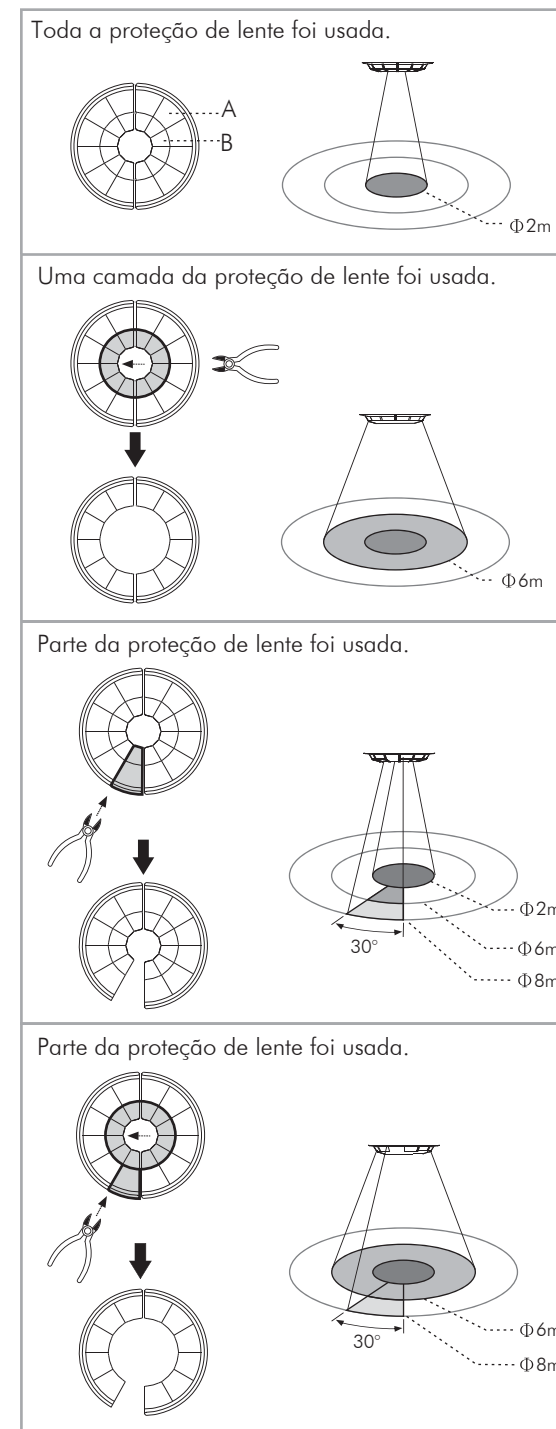


Figura 17

- A parte escura de proteção das lentes nas figuras 17 precisar ser cortada.

- 4.1.2 Fixando as proteções de lente: Há um gancho circular na parte traseira da estrutura decorativa e a proteção de lentes foi projetada com uma ranhura circular. A proteção da lente pode ser encaixada unindo a ranhura da proteção da lente com seu gancho correspondente na estrutura decorativa (Veja as figuras 18-A e 18-B).

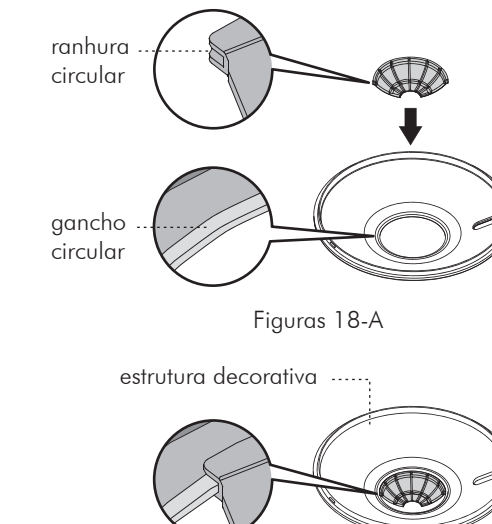


Figura 18-B

## 4.2 Teste de percurso (a configuração Lux é inválida)

O propósito de conduzir o teste de percurso é basicamente para verificar e ajustar a cobertura de detecção. Configure o botão Time (Tempo) do detector master para testá-lo e, em seguida, comece a caminhar para fazer o teste

## NOTA

Leva aproximadamente 60 segundos para o detector aquecer após o fornecimento de energia e, após isso, inicia a operação normal para que um teste de percurso de caminhada pode ser realizado.

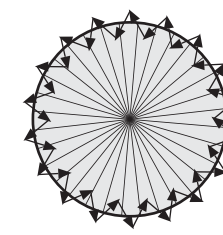


Figura 19

**Procedimento de teste**

4.2.1 A pessoa que for testar o detector deve estar dentro da área de cobertura.

4.2.2 Ligue a energia.

4.2.3 KDP-3 S leva aproximadamente 60 segundos para aquecer com a LED vermelha acesa. Após isso, desliga após o tempo de aquecimento.

4.2.4 Faça o percurso de caminhada partindo de fora do campo de detecção em direção ao mesmo, até que a LED vermelha ligue por aproximadamente 2 segundos e, em seguida, o próximo disparador deverá apresentar um intervalo de 2 segundos (Veja a figura 19).

4.2.5 Ajuste a proteção de lente para a faixa de detecção desejada.

4.2.6 Repita o passo 4.2.4 e 4.2.5 até encontrar a demanda do usuário.

## 5 Resolução de problemas

Se o detector KDP-3 S estiver a funcionar de forma anormal, por favor verifique os problemas e soluções sugeridas na tabela abaixo e veja se o problema é resolvido.

Problema	Possível causa	Solução sugerida
LED não liga	1. Energia não liga 2. Ultrapassagem da faixa de detecção	1. Ligue a energia. 2. Caminhe em uma faixa de detecção de 8m de diâmetro.
KDP-3 S não pode expandir a faixa de detecção quando estiver conectado ao detector master.	1. O detector master/slave está conectado incorretamente. 2. O detector master está configurado incorretamente. Por essa razão, a carga de conexão não pode ser carregada.	1. Conecte os cabos consultando o diagrama de fiação. 2. Ajuste a configuração de Time e Lux para ligar a carga conectada, dependendo do disparador do detector em tal condição.
Disparo por detecção perturbada	Há fontes de calor, objetos altamente reflexivos ou qualquer objeto que possa balançar com a presença de vento, dentro da cobertura de detecção.	Evite apontar o detector contra fontes de calor, tais como ar-condicionado, ventiladores elétricos, aquecedores ou quaisquer outras superfícies reflexivas. Certifique-se se há objetos que possam balançar dentro da cobertura de detecção.

## KDP-3 S

## Detector de Presença Slave

GARANTIA/GUARANTEE/GARANTIE  
3 años/anos/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.  
P- T.E.I. garantia este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.  
F- T.E.I. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication.  
GB- T.E.I. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, SL  
Polígono industrial, Nave 18  
E-33199 Granda - Siero (Asturias) España  
Teléfono: (+34) 985 793 204  
Fax: (+34) 985 986 341  
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo

BOER





## KDP-3 S

Detector de Presencia Versión Esclavo  
Detector de Presença Slave  
Détektore de Presença Versión Esclavo  
Presence Detector Slave Version



## MANUEL D'UTILISATION

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ ± 10 % 50 / 60 Hz
Portée de détection	360° circulaire, jusqu'à 8 m à une hauteur de 2,5 m
Température de fonctionnement	0 °C à +45 °C (Utilisation interne) -20 °C à +45 °C (Utilisation externe)
Protection de l'environnement	Classe II IP40 (Montage encastré avec couvercle du boîtier d'alimentation KDP3/5 et la boîte de jonction de la norme européenne) IP54 (Montage en surface avec boîte de jonction KDP3/5 FP)

L'installation et le montage de l'équipement électrique doit se faire par des électriciens qualifiés. Contactez un électricien qualifié en cas de défaillance ou de panne.

## 1 CONTENU DU PAQUET

### KDP-3 S

Modèle				
Élément	Détecteur	Vis Φ 3 x 16 mm	Dispositif de protection de la	Manuel
Quantité	1	2	2	1

### Accessórios para compra opcional

Modèle			
Élément	Boîte de jonction KDP3/5 FP	Vis anti-chute Φ 3 x 15 mm	Vis à bois Φ 4 x 25,4 mm
Quantité	1	4	2

Modèle	
Élément	Couvercle du boîtier d'alimentation KDP3/5
Quantité	1

## 2 DESCRIPTION DU PRODUIT

L'KDP-3 S est un détecteur pouvant être utilisé pour détecter et transférer le signal détecté au détecteur maître de l'IKDP3 360 FP pour étendre la portée de détection.

### 2.1 Caractéristiques

- La grande couverture de détection peut atteindre 8 m de diamètre.
- Disponible sous plusieurs types de montage, ex: montage en surface et encastré tous applicables, et peuvent être installés dans la boîte de jonction de la norme européenne.
- Pour étendre la portée de détection, reliez le détecteur esclave au détecteur maître. Vous pouvez relier 10 détecteurs esclaves au maximum.
- Il est équipé d'un voyant rouge LED intégré conçu pour détecter les mouvements.
- Vous pouvez de manière optionnelle acheter les accessoires KDP3/5 FP & KDP3/5 selon les exigences actuelles de montage.

### 2.2 Dimension

- KDP-3 S : Φ 110 x 55 mm (Voir FIG.1-A)

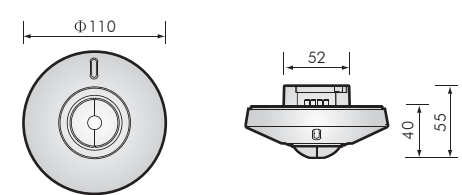


FIG. 1-A

- Détecteur équipé du couvercle du boîtier d'alimentation KDP3/5 (Achat facultatif) (Voir FIG.1-B)

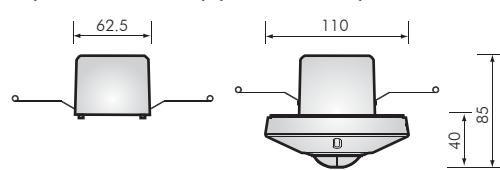


FIG. 1-B

- Détecteur équipé de la boîte de jonction KDP3/5 FP (Achat facultatif) (Voir FIG.1-C)

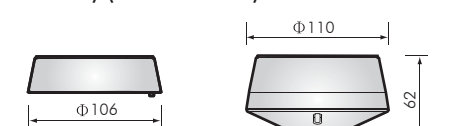


FIG. 1-C

## 3 INSTALLATION ET CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

⚠ Veuillez couper entièrement l'alimentation électrique et lisez attentivement tout le manuel d'utilisation avant utilisation.

### 3.1 Sélectionnez un emplacement approprié

- 3.1.1 Vous pouvez installer le détecteur KDP-3 S à une hauteur de 2 - 3 m. Il est recommandé de l'installer à une hauteur de 2,5 m afin d'obtenir la configuration de détection optimale, la portée de détection peut atteindre jusqu'à 8 m de diamètre et 360° d'angle de détection (Voir FIG.2).

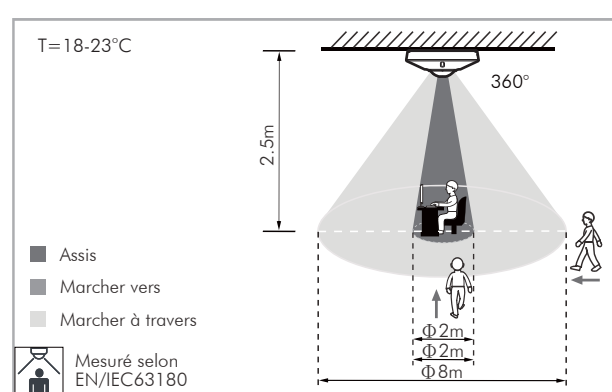


FIG. 2

Hauteur	Marcher à travers	Marcher vers	Assis
2.0m	Φ7m	Φ2m	Φ4m
2.5m	Φ8m	Φ2m	Φ2m
3.0m	Φ9m	Φ2m	/

- 3.1.2 Prêtez attention à la direction de déplacement durant la phase d'essai. Il est plus sensible au mouvement effectué à travers le détecteur et moins sensible au mouvement effectué directement vers le détecteur, ce qui réduit la couverture de détection (Voir FIG.3).

Plus sensible au mouvement effectué à travers le modèle

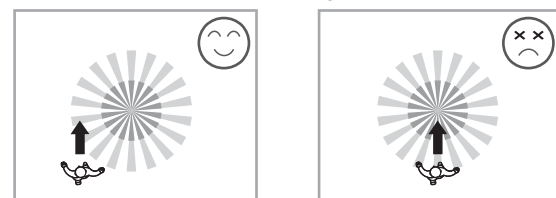


FIG. 3

### 3.1.3 Conseils utiles pour l'installation

- Évitez de pointer le détecteur vers les objets flottés dans l'air, comme le rideau, les grandes plantes, le jardin miniature, etc.
- Évitez de diriger le détecteur vers les objets dont les surfaces sont très réfléchissantes telles que le miroir, le moniteur, etc.
- Évitez de monter le détecteur près des sources de chaleur telles que les systèmes de chauffage, le climatiseur, les ouvertures d'aération tels que les sècheurs, les lumières etc.

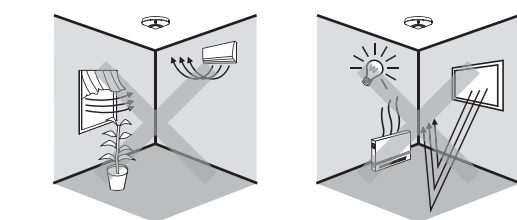


FIG. 4

### 3.2 Fonctionnement

L'KDP-3 S est un détecteur pouvant être utilisé pour détecter et transférer le signal détecté au détecteur maître de (KDP3 360 FP) pour étendre la portée de détection. Lorsque le détecteur KDP-3 S détecte un mouvement à chaque fois, le terminal "S" du détecteur esclave produit 230VCA / 1sec d'impulsions déclenchées et le voyant rouge LED s'allume pendant 1,5 secondes comme indicateur, l'intervalle de 7,5 secondes est nécessaire pour le prochain déclenchement. Vous pouvez connecter un nombre maximum de 10 détecteurs KDP-3 S au détecteur maître. La charge de connexion du détecteur maître ne réagit qu'en fonction des configurations du détecteur maître.

### 3.3 Câblage électrique

Utilisation du détecteur maître / esclave (vous pouvez connecter un nombre maximum de 10 détecteurs esclaves au terminal R/S du détecteur maître) (Voir FIG.5).

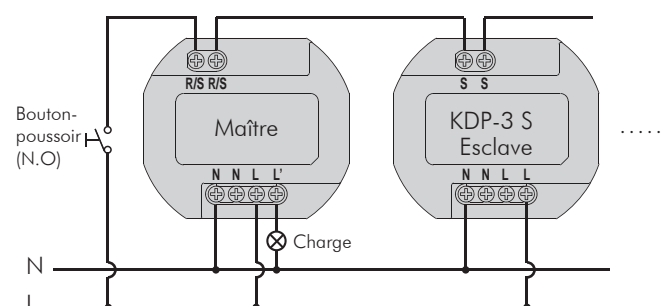


FIG. 5

### 3.4 Processus d'installation

#### 3.4.1 Montage encastré à l'aide de la boîte de jonction de la norme européenne.

- 3.4.1.1 Retirez le cadre décoratif de l'KDP-3 S, et séparez ensuite la tête du détecteur du boîtier d'alimentation en dévissant ses 4 vis anti-chute (Voir FIG.6).

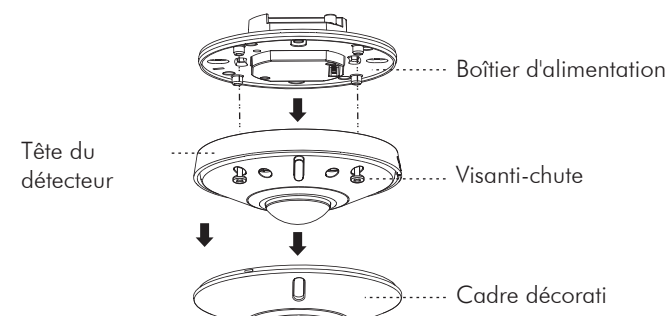


FIG. 6

- 3.4.1.2 Retirez les câbles d'alimentation CA de la boîte de jonction de norme européenne (Voir FIG.7), dénez la gaine du câble sur environ 6 à 8 mm pour câblage (Voir FIG.5).

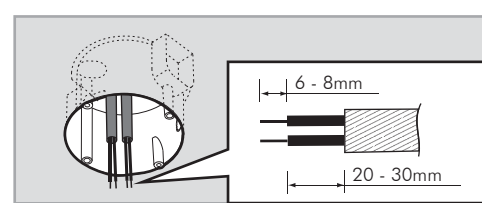


FIG. 7

- 3.4.1.3 Fixez le boîtier d'alimentation dans la boîte de jonction de la norme européenne à l'aide des 2 vis (Voir FIG.8).

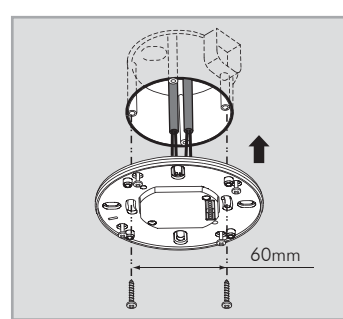


FIG. 8

- 3.4.1.4 Fixez la tête du détecteur sur le boîtier d'alimentation en insérant ses quatre vis anti-chute dans les trous à vis correspondants et couvrez ensuite le cadre décoratif (Voir FIG.6).

- 3.4.1.5 Rétablissez l'alimentation électrique

#### 3.4.2 Montage encastré avec couvercle du boîtier d'alimentation KDP3/5 (Achat facultatif)

- 3.4.2.1 Pour installer le détecteur, veuillez faire un trou de 65 mm de diamètre dans le panneau-plafond et garder le câble d'alimentation à l'extérieur. Veuillez dénuder la gaine du câble sur environ 6 - 8 mm pour effectuer le câblage électrique (Voir FIG.9).

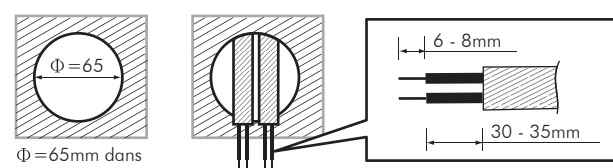


FIG. 9

- 3.4.2.2 Utilisez un tournevis pour briser le joint en caoutchouc présent sur le KDP3/5, et faites-y passer les câbles (Voir FIG.10).

- 3.4.2.3 Veuillez vous référer à l'illustration de la FIG.5 pour effectuer le câblage approprié et vissez ensuite le KDP3/5 fermement.

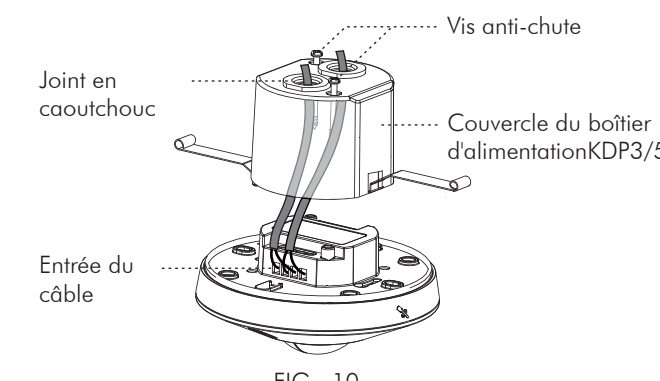


FIG. 10

- 3.4.2.4 Rapprochez les deux pinces à ressort du détecteur et insérez le détecteur dans le trou que vous avez fait dans le plafond (Voir FIG.11).

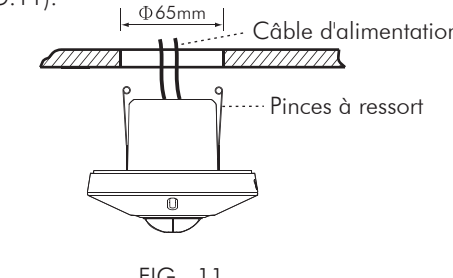


FIG. 11

- 3.4.2.5 Rétablissez l'alimentation électrique.

#### 3.4.3 Montage en surface avec boîte de jonction KDP3/5 FP (Achat facultatif)

- 3.4.3.1 Il existe 4 paires d'entrées défonçables ayant plusieurs distances allant de 41 mm à 85 mm au bas du couvercle de la boîte de jonction KDP3/5 FP associée. Et peuvent être choisies pour les différentes applications de montage (Voir FIG.12-A). Sélectionnez deux figures identiques sur les deux extrémités pour la distance correspondante de fixation (Voir FIG.12-B).

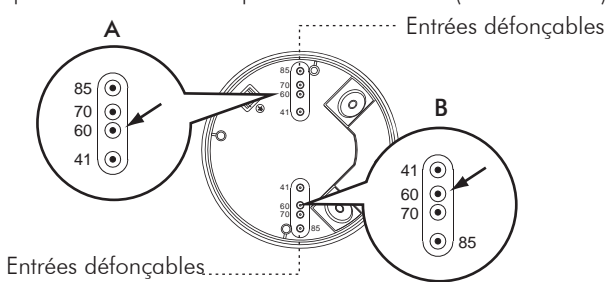


FIG. 12-A

N°.	A	B	Distance entre A et B
1	41	41	41mm
2	60	60	60mm
3	70	70	70mm
4	85	85	85mm

FIG. 12-B

- 3.4.3.2 Pour faire passer les câbles d'alimentation CA à travers le côté de boîte de jonction, veuillez utiliser les pinces à couper pour briser les entrées défonçables de câble situées sur le côté de la boîte de jonction et insérez ensuite les câbles dans la boîte de jonction et serrez-les en pour l'alimentation. Dénez la gaine du câble sur environ 6 - 8 mm pour effectuer le câblage électrique (Voir FIG.13).

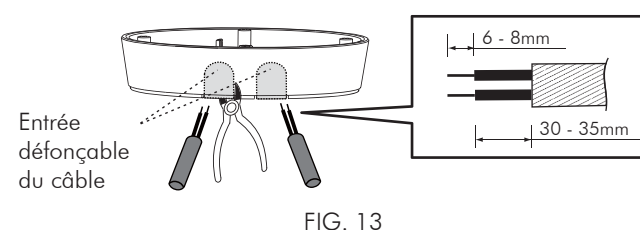


FIG. 13

- 3.4.3.3 Choisissez l'entrée défonçable appropriée pour fixer la boîte de jonction KDP3/5 FP à la surface du panneau-plafond à l'aide des 2 vis à bois reliées à l'aide de la rondelle de caoutchouc (Voir FIG.14).

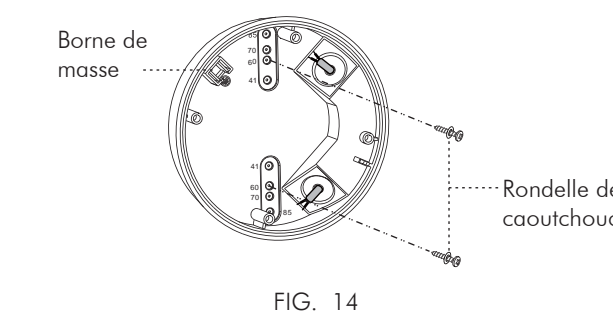


FIG. 14

- 3.4.3.4 Insérez les 4 vis anti-chute dans les trous à vis correspondants présents sur la plaque de fixation du détecteur, et ces 4 vis ne tomberont pas afin de fournir de l'aisance lors des prochaines installations (Voir FIG.15).

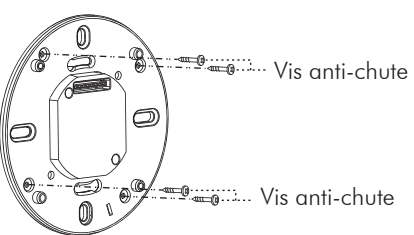


FIG. 15

- 3.4.3.5 Référez-vous aux diagrammes de câblage pour effectuer le bon câblage électrique (Voir FIG.5). Il existe un trou carré sur la plaque de fixation. Lorsque vous installez la plaque de fixation dans la boîte de jonction, veuillez serrer la vis à tête bombée dans la saillie de la boîte de jonction (Voir FIG.16), et fixer la tête du détecteur sur le boîtier d'alimentation en suivant la FIG.6 et montez-les à l'aide des 4 vis anti-chute fournies.

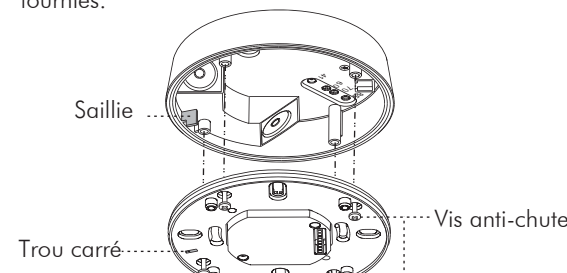


FIG. 16

- 3.4.3.6 Couvrez le cadre décoratif du détecteur et rétablissez l'alimentation.

## 4 UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

### 4.1 Utilisation de la lentille de protection

- 4.1.1 Le détecteur KDP-3 S vient avec 2 dispositifs de protection de la lentille pour masquer la zone de détection non désirée. Chaque dispositif de protection de la lentille comporte 2 couches, chaque couche comporte 6 petites pièces de protection et chaque petite pièce de protection peut couvrir une zone de détection de 30°. Pour installer par exemple le détecteur à une hauteur de 2,5 m, la portée de détection peut atteindre jusqu'à 2 m de diamètre si tous les dispositifs de protection de la lentille ont été utilisés, et jusqu'à 6 m de diamètre si uniquement la couche A du dispositif de protection de la lentille a été utilisée (Voir FIG.17).

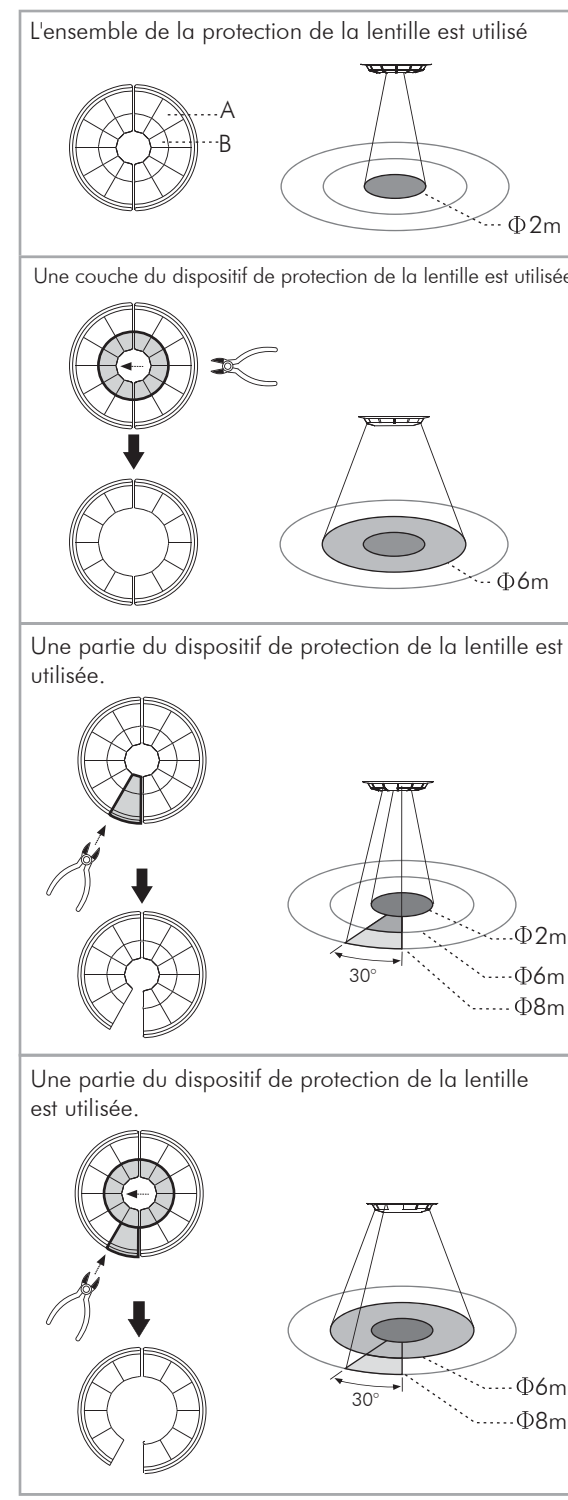


FIG. 17

La partie ombragée des dispositifs de protection de la lentille de la FIG.17 doit être coupée.

- 4.1.2 Fixation du dispositif de protection de la lentille: Il existe un crochet circulaire à l'arrière du cadre décoratif et le dispositif de protection de la de lentille est équipé d'une rainure circulaire. La protection de la lentille peut être fixée en associant la rainure de la protection de la lentille à son crochet correspondant sur le cadre décoratif (Voir FIG.18-A & FIG.18-B).

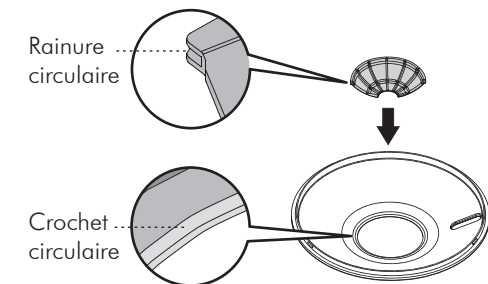


FIG. 18-A

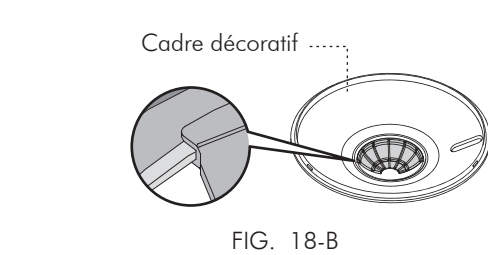


FIG. 18-B

### 4.2 Essai de marche (La configuration Lux est invalide)

L'essai de marche a pour but de vous permettre de vérifier et de régler la couverture de détection. Configurez le Bouton de temps du détecteur maître sur "Test" (Essai), et effectuez ensuite l'essai.

#### REMARQUE

Le détecteur prend environ 60 secondes pour chauffer après son alimentation, et reprend ensuite le fonctionnement normal pour effectuer un essai de marche.

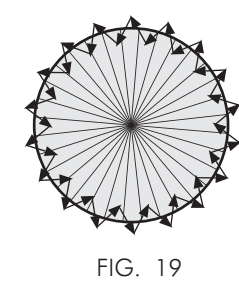


FIG. 19

### Processus d'essai

- 4.2.1 L'essayeur doit se situer dans la couverture de détection.
- 4.2.2 Mettez l'alimentation en marche.
- 4.2.3 Le détecteur KDP-3 S prend environ 60 secondes pour chauffer à l'aide du voyant rouge LED qui s'allume et s'éteint ensuite à près la période de chauffage.
- 4.2.4 Déplacez-vous de l'extérieur à l'intérieur la configuration de détection jusqu'à ce que le voyant rouge LED s'allume pendant et environ 2 secondes s'éteigne ensuite. Le prochain déclenchement devrait se produire dans un intervalle de 2 secondes (Voir FIG.19).
- 4.2.5 Régler le dispositif de protection de la lentille selon la portée de détection désirée.
- 4.2.6 Répétez l'étape 4.2.4 et 4.2.5 jusqu'à ce que cela vous convienne.

## 5 DÉPANNAGE

Lorsque le détecteur KDP-3 S ne fonctionne pas normalement, veuillez vérifier les problèmes présumés les solutions suggérées listés dans le tableau ci-dessous dans l'espoir que ceux-ci puissent résoudre votre problème.

Problème	Cause éventuelle	Solution suggérée
Le voyant LED ne s'allume pas	1. Il n'y a pas d'alimentation. 2. Déplacement de la portée de détection.	1. Mettez l'alimentation en marche. 2. Déplacez-vous dans la portée de détection appropriée de 8 m de diamètre.
KDP-3 S impossible d'étendre la portée de détection lorsqu'il est connecté au détecteur maître	1. Le détecteur maître et esclave ne sont pas correctement connectés. 2. Le détecteur maître ne comporte pas les bonnes configurations au point où il est impossible d'allumer la charge de connexion.	1. Reliez les câbles suivant les diagrammes de câblage. 2. Réglez les paramètres de la durée & du Lux pour allumer la charge de connexion selon le déclenchement du détecteur dans de telle condition.
Nuisance déclenchée	Il existe des sources de chaleur, des objets à forte réflexion ou tous objets pouvant flotter dans l'air dans la couverture de détection.	Évitez de pointer le détecteur vers toutes sources de chaleur telles que les climatiseurs, les ventilateurs électriques, les appareils de chauffage ou toutes surfaces à forte réflexion. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets pouvant flotter dans la couverture de détection.

### KDP-3 S

### Détecteur de Présence Version Esclave KOBAN

GARANTIA/GUARANTEE/GARANTIE  
3 años/anos/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.  
P- T.E.I. garantiza este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.  
F- T.E.I. garante cet aparel para a durad de 3 annes contra tout défaut de fabrication.  
GB- T.E.I. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, SL  
Polígono industrial, Nave 18  
E-33199 Granda- Siero (Asturias) España  
Teléfono: (+34) 985 793 204  
Fax: (+34) 985 986 341  
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo

BOER

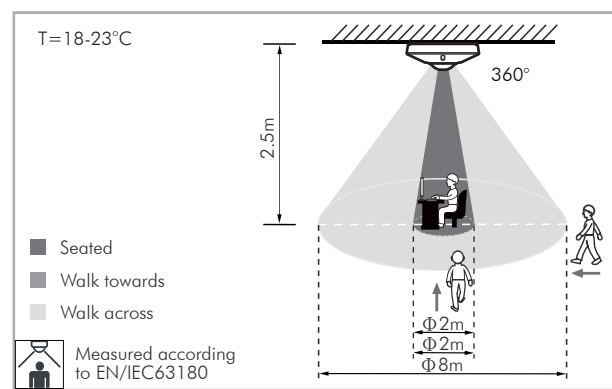


## 3 INSTALLATION AND WIRING

**!** Please disconnect power completely and read the entire instruction manual carefully before installation.

### 3.1 Select a proper location

3.1.1 KDP-3 S can be installed at the height of 2 - 3m, it's recommended to install it at the height of 2.5m to gain the optimal detection pattern, the detection range can reach up to the diameter of 8m and 360° detection angle (See FIG.2).



Height	Walk across	Walk towards	Seated
2.0m	Φ7m	Φ2m	Φ4m
2.5m	Φ8m	Φ2m	Φ2m
3.0m	Φ9m	Φ2m	/

FIG.2

3.1.2 Pay attention to the walking direction in the test proceeding. It is more sensitive to movement across the detector and less sensitive to movement directly toward to detector which will reduce the detection coverage (See FIG.3).

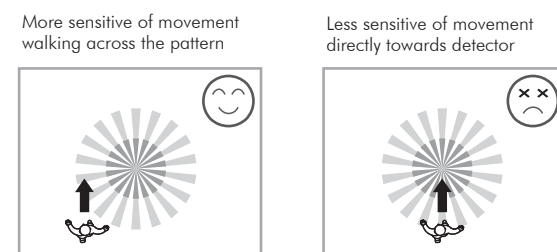


FIG.3

### 3.1.3 Helpful tips for installation

Since the detector is in response to temperature change, please avoid the following conditions (See FIG.4):

- Avoid aiming the detector toward the objects which may be swayed in the wind, such as curtain, tall plants, miniature garden, etc.
- Avoid aiming the detector toward the objects whose surfaces are highly reflective, such as mirror, monitor, etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning, vents as dryers, lights, etc.

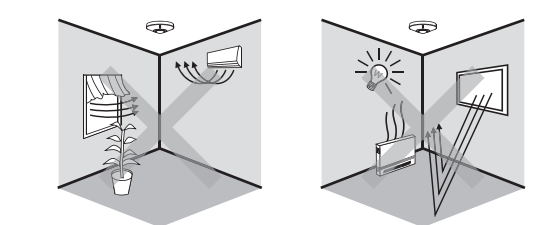


FIG.4

### 3.2 Function

KDP-3 S is a slave detector which can be used to detect and transfer detecting signal to master detector of (KDP3 360 FP) for expanding detection range. When KDP-3 S detects the movement each time, the "S" terminal of the slave detector outputs 230VAC / 1sec of triggered pulse signals and the red LED turns on for 1.5sec as indicator, the interval of 7.5sec is needed for the next trigger. Max. 10pcs KDP-3 S can be connected to the master detector. The connecting load of master detector acts only according to settings of master detector.

### 3.3 Wiring

Master / Slave operation (Max. 10pcs slave detectors can be connected to R/S terminal of the master detector) (See FIG.5).

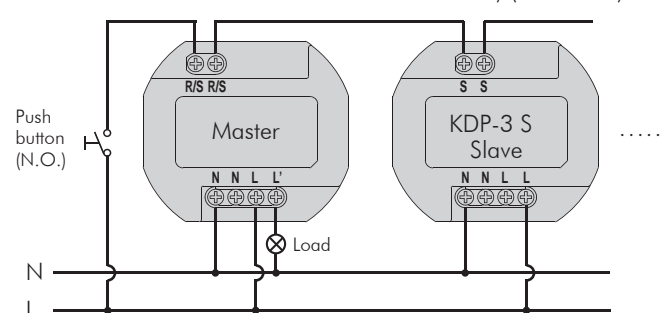


FIG.5

### 3.4 Installation procedure

#### 3.4.1 Flush mount with European standard junction box

3.4.1.1 Take off decorative frame of KDP-3 S, then take the detector head apart from power box by unscrew its 4pcs non-dropping screws (See FIG.6).

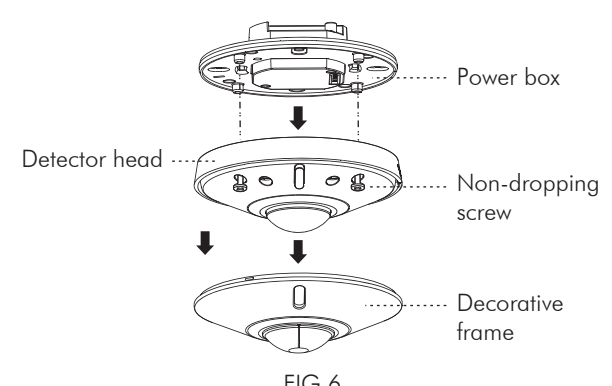


FIG.6

3.4.1.2 Pull out AC power cables from European standard junction box (See FIG.7), then strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.5).

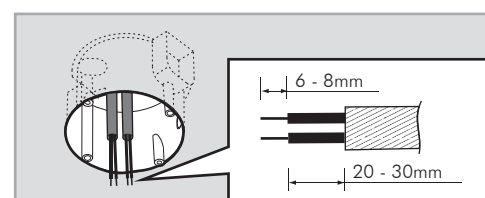


FIG.7

3.4.1.3 Fix the power box into European standard junction box with 2pcs screws (See FIG.8).

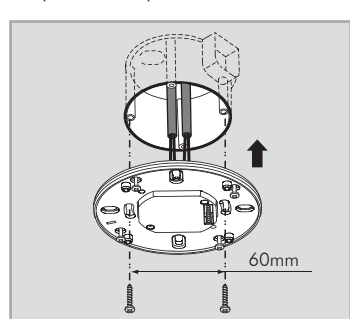


FIG.8

3.4.1.4 Fix the detector head on power box by inserting its four non-dropping screws into the corresponding screw holes, then cover up the decorative frame (See FIG.6).

3.4.1.5 Restore the power supply.

#### 3.4.2 Flush mount with power box cap KDP3/5 (Optional purchase)

3.4.2.1 To install detector, please drill a hole with diameter of 65mm on ceiling board and keep the power cable outside. Please strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.9).

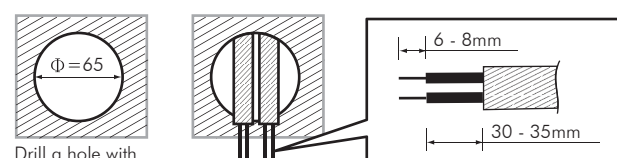


FIG.9

3.4.2.2 Use screwdriver to break the rubber gasket on KDP3/5, then feed cables through it (See FIG.10).

3.4.2.3 Please refer to illustration of FIG.5 for correct wiring and then screw the KDP3/5 tightly.

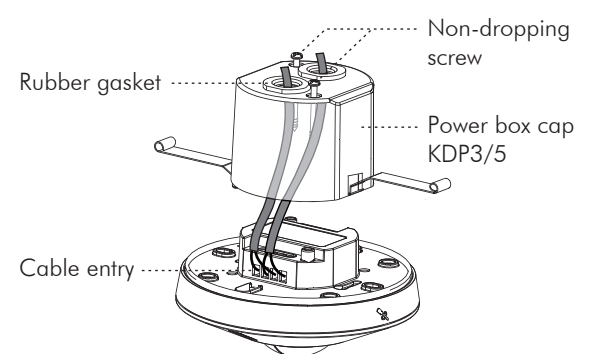


FIG.10

3.4.2.4 Close up detector's two spring clips and insert detector into the drilled hole on ceiling (See FIG.11).

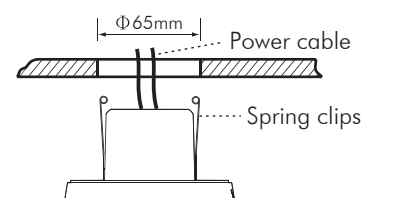


FIG.11

3.4.2.5 Restore the power supply.

#### 3.4.3 Surface mount with junction box KDP3/5 FP (Optional purchase)

3.4.3.1 There are 4 pairs of knockouts with various distances from 41mm to 85mm on the bottom cover of combined junction box KDP3/5 FP can be selected for different mounting applications (See FIG.12-A). Select two same figures on both ends for the corresponding distance for fixing (See FIG.12-B).

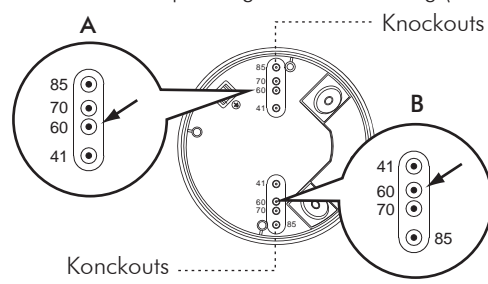


FIG.12-A

NO.	A	B	The distance between A and B
1	41	41	41mm
2	60	60	60mm
3	70	70	70mm
4	85	85	85mm

FIG.12-B

3.4.3.2 To feed AC power cables through the side of junction box, please use the cutting pliers to break the cable entry knockouts on the side of junction box, then insert cables into junction box and feed through it. Strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.13).

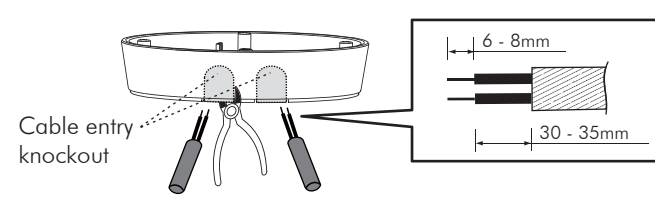


FIG.13

3.4.3.3 Choose proper knockouts to fix the junction box KDP3/5 FP on the surface of ceiling board with 2pcs wood screws attached with rubber washer (See FIG.14).

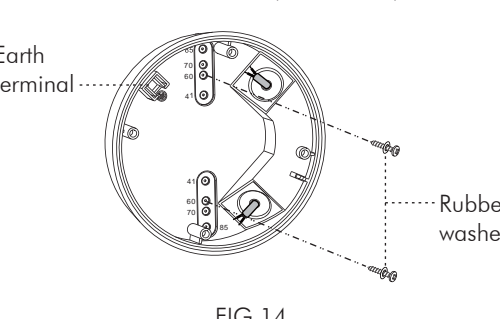


FIG.14

3.4.3.4 Insert 4pcs non-dropping screws to the corresponding screw holes on detector's fixing plate, and those 4pcs screws will not drop off to provide convenience to the subsequent installations (See FIG.15).

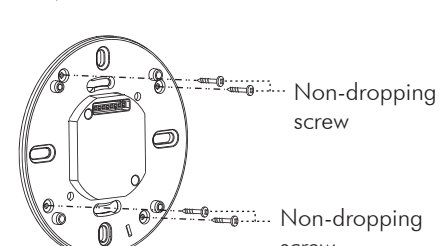


FIG.15

3.4.3.5 Refer to wiring diagrams for correct wiring connection (See FIG.5). There is a square hole in the fixing plate, when you put the fixing plate into the junction box, please fit the fillister to the junction box's protrusion (See FIG.16), then fix the detector head on the power box following FIG.6 and assemble them with the attached 4pcs non-dropping screws.

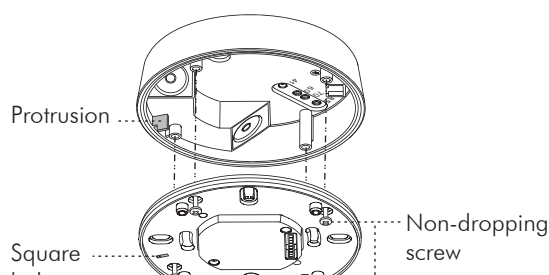


FIG.16

3.4.3.6 Cover up the detector's decorative frame and restore the power supply.



## 4 OPERATION AND FUNCTION

### 4.1 Usage of lens shield

4.1.1 KDP-3 S has provided 2 lens shields for masking the undesired detection area. Each lens shield has 2 layers, each layer includes 6 small pieces of shield and each small piece of shield can cover 30° detection area. For example, to install the detector at the height of 2.5m, the detection range can reach up to 2m diameter if the complete lens shields have been used, and up to 6m diameter if only the A layer of lens shield has been used (See FIG.17).

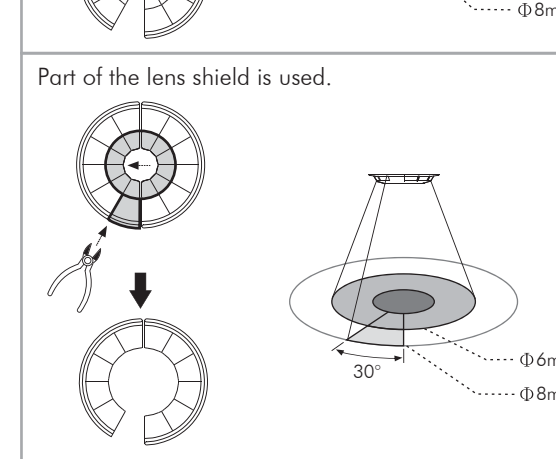
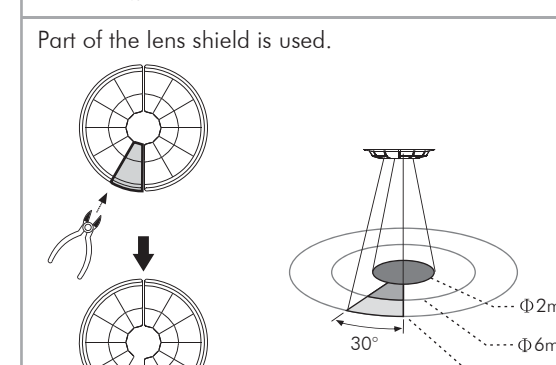
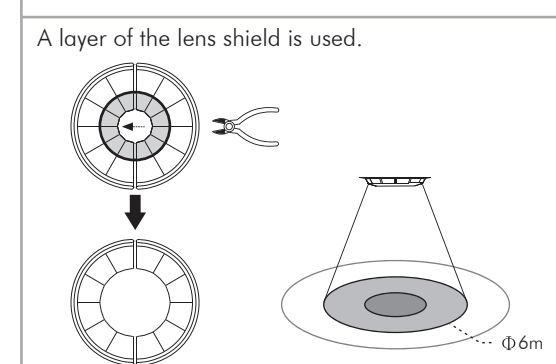
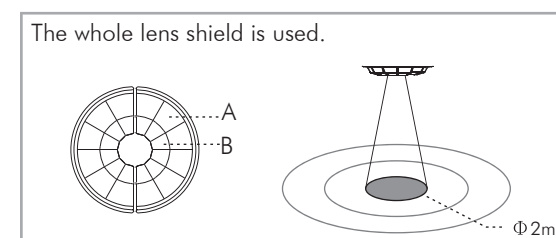


FIG.17

- The shadow part of the lens shields in the FIG.17 is needed to be cut off.

4.1.2 Fixing lens shield: There is circular hook on the back of the decorative frame and the lens shield is designed with a circular groove. The lens shield can be fitted by joining the groove of lens shield with its corresponding hook on the decorative frame (See FIG.18-A & FIG.18-B).

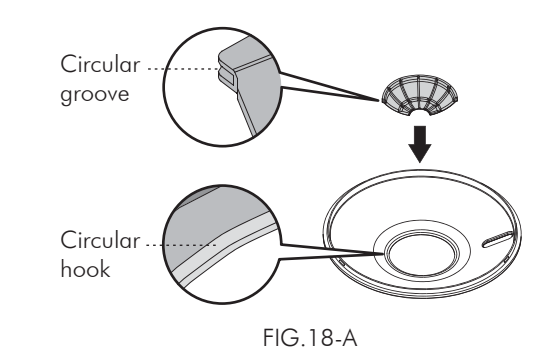


FIG.18-A

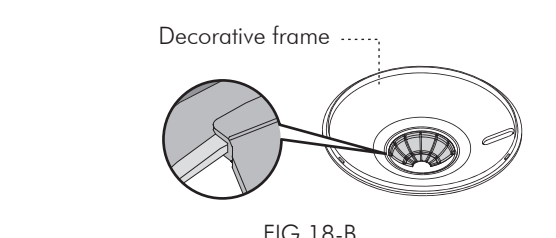


FIG.18-B

### 4.2 Walk test (Lux setting is invalid)

The purpose of conducting the walk test is to check and adjust the detection coverage. Set Time knob of master detector to "Test", then conducting a walk test.

#### NOTE

It takes approx. 60sec for detector to warm up after power is supplied, then enters into normal operation to carry out a walk test.

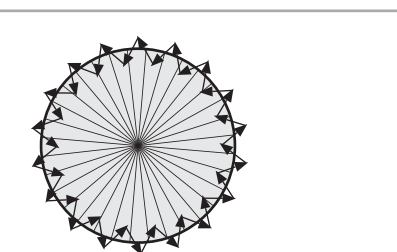


FIG.19

#### Test procedure

- 4.2.1 Tester must be within the detection coverage.
- 4.2.2 Switch power on.
- 4.2.3 KDP-3 S takes approx. 60sec to warm up with red LED on, then turns off after warming up time.
- 4.2.4 Walk from outside across to the detection pattern until red LED turns on for approx. 2sec then off, the next trigger should be 2sec interval (See FIG.19).
- 4.2.5 Adjusting lens shield for desired detection range.
- 4.2.6 Repeat step 4.2.4 and 4.2.5 until it meets user's demands.

## KDP-3 S

Detector de Presencia Versión Esclavo  
Detector de Presença Slave  
Décteur de Présence Version Esclave  
Presence Detector Slave Version



## INSTRUCTION MANUAL

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	230V~±10% 50 / 60Hz
Detection Range	360° circular, up to Φ8m at height of 2.5m
Operating Temperature	0°C to +45°C (Indoor usage) -20°C to +45°C (Outdoor usage)
Environmental Protection	Class II IP40 (Flush mount with power box cap KDP3/5 and European standard junction box) IP54 (Surface mount with junction box KDP3/5 FP)

Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians. Contact a qualified electrician in the event of fault or break down.

## 1 PACKAGE CONTENTS

### ● KDP-3 S

Pattern	Item	Quantity
	Detector	1
	Screw Φ3 x 16mm	2
	Lens shield	2
	Manual	1

### ● Accessories for optional purchase

Pattern	Item	Quantity
	Junction box KDP3/5 FP	1
	Non-dropping screw Φ3 x 15mm	4
	Wood screw Φ4 x 25.4mm	2

Pattern	Item	Quantity
	Power box cap KDP3/5	1

## 2 PRODUCT DESCRIPTION

KDP-3 S is a slave detector which can be used to detect and transfer detecting signal to master detector of KDP3 360 FP for expanding detection range.

### 2.1 Features

- Wide detection coverage can reach 8m diameter.
- Available in various mounting methods, e.g. surface mount and flush mount both applicable, and can be fitted into the European standard junction box.
- To enlarge the detection range by connecting the slave detector to master detector, max. 10pcs slave detectors can be connected.
- A built-in red LED for indication of detecting movement.
- The accessories KDP3/5 FP & KDP3/5 can be optionally purchased according to actual mounting requirement.

### 2.2 Dimension

- KDP-3 S : Φ110 x 55mm (See FIG.1-A)

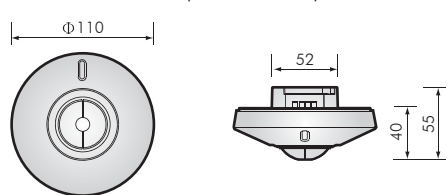


FIG.1-A

- Detector with power box cap KDP3/5 (Optional purchase) (See FIG.1-B)

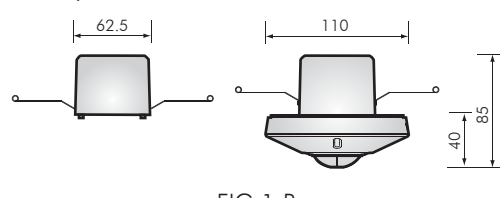


FIG.1-B

- Detector with junction box KDP3/5 FP (Optional purchase) (See FIG.1-C)

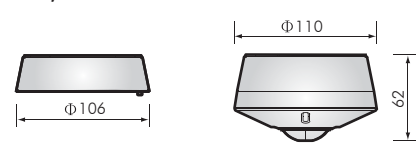


FIG.1-C

## 5 TROUBLE SHOOTING

When KDP-3 S works abnormally, please check assumptive problems and suggested solutions in below table that will hopefully to solve your problem.

Problem	Possible cause	Suggested solution
LED does not turn on	1. Power does not turn on. 2. Exceeding the detection range.	1. Switch on the power. 2. Walk in the effective detection range of 8m diameter.
KDP-3 S can't enlarge detection range when it's connected to master detector	1. Master detector and slave detector are connect incorrectly. 2. Master detector has the incorrect settings, so that the connecting load can't be switched on.	1. Connect cables referring to the wiring diagrams. 2. Adjust the settings of Time & Lux for switching on the connected load depending on detector's triggering in such condition.
Nuisance triggered	There are heat sources, highly reflective objects or any objects which may be swayed in the wind within the detection coverage.	Avoid aiming the detector towards any heat sources, such as air conditionings, electric fans, heaters or any highly reflective surfaces. Make sure there are no swaying objects within the detection coverage.

### KDP-3 S

#### Presence Detector Slave Version



#### GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE

3 años/años/years/années

E- T.E.I. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar el ticket o factura de compra.  
P- T.E.I. garantiza este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos.  
F- T.E.I. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication.  
GB- T.E.I. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, SL  
Polígono industrial, Nave 18  
E-33199 Granda- Siero (Asturias) España  
Teléfono: (+34) 985 793 204  
Fax: (+34) 985 986 341  
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo

BOER